



# FCTC

اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية  
بشأن مكافحة التبغ

## مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

الدورة السادسة

موسكو، الاتحاد الروسي، ١٣-١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤

### قرار

#### FCTC/COP6(8) منتجات التبغ عديم الدخان

مؤتمر الأطراف،

إذ يذكر بالوثيقتين FCTC/COP/4/12 و FCTC/COP/5/12، وإذ يحيط علماً بالنقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/9؛

وإذ يسلم بأن استهلاك منتجات التبغ عديم الدخان أصبح مسألة تثير قلقاً عالمياً في مجال الصحة العمومية حيث أبلغ أكثر من ٨٠ طرفاً عن استخدام شكل معين من منتجات التبغ عديم الدخان؛

وإذ يسلم كذلك بأن إقليم جنوب شرق آسيا التابع للمنظمة يعتبر موطناً لنحو ٩٠٪ من متعاطي منتجات التبغ عديم الدخان في العالم والبالغ عددهم ٣٠٠ مليون متعاطي؛

وإذ يحيط علماً بأن معدل انتشار التبغ عديم الدخان قد شهد زيادة في معظم الأطراف؛

وإذ يحيط علماً كذلك بأن التبغ عديم الدخان يعتبر من عوامل الخطر الأساسية المسببة لعدد من الأمراض غير السارية ولاسيما سرطان الفم وأمراض القلب والحصائل الإنجابية السلبية، وأنه يزيد الوفيات الناجمة عن جميع الأسباب؛

وإذ يثني على الأطراف التي اعتمدت سياسات وتدابير برمجية لحظر استهلاك التبغ عديم الدخان أو فرض قيود على استهلاكه أو الحد منه؛

وإذ يحيط علماً بعدم وجود قدرات كافية لتنظيم المنتجات أو إنفاذ القوانين بشأنها أو اختبارها بغية تنظيم منتجات التبغ عديم الدخان أو اختبار مكوناتها؛

وإذ يتفق على أن مكافحة التبغ عديم الدخان لم تعد قضية إقليمية، وأنها تستحق اتخاذ إجراءات على الصعيد العالمي بهدف تعزيز السياسات والبرامج وتنفيذها؛

وإذ يعترف بالحاجة إلى وضع استراتيجية اتصالات مناسبة لإلغاء تطبيع تعاطي التبغ عديم الدخان، وتوعية وتنقيف صانعي السياسات والجمهور بأضرار تعاطي التبغ عديم الدخان، فضلاً عن الحاجة إلى تدريب المهنيين الصحيين على كيفية دعم الإقلاع عن تعاطي التبغ عديم الدخان؛

وإذ يحيط علماً بالتزام الأطراف ودعمها الجهود العالمية لإنشاء مركز للمعارف المتعلقة بمنتجات التبغ عديم الدخان والتي تعتمد على قاعدة المعارف القائمة حالياً والقدرات البحثية المتعلقة بالتبغ عديم الدخان،

يتفق على الحاجة إلى ما يلي:

(أ) تحسين سبل ترصد منتجات التبغ عديم الدخان والمؤشرات ذات الصلة في إطار إجراء مسح صحية دورية؛

(ب) التدابير السعرية والضريبية الفعالة الواجب اتخاذها، وفقاً للمادة ٦ من الاتفاقية الإطارية والمبادئ التوجيهية الخاصة بتنفيذها وتمشياً مع منتجات التبغ الأخرى مثل السجائر وفقاً للقوانين الوطنية؛

(ج) البحوث التشغيلية والتنفيذية الخاصة بالفرص والتحديات التي تواجه التنفيذ الفعال لأحكام اتفاقية المنظمة الإطارية، والدراسات الخاصة بالصحة والتكلفة الاقتصادية لمنتجات محددة من التبغ عديم الدخان؛

(د) التنظيم الصارم لمنتجات التبغ عديم الدخان الجديدة والموجودة؛

(هـ) بذل جهود قوية للحد من مبيعات منتجات التبغ عديم الدخان للفُصّر ومن حصولهم على تلك المنتجات من خلال التطبيق الصارم للتدابير التشريعية والإدارية ذات الصلة؛

(و) النظر في تجهيز دعم محدد في مجال إقلاع الأشخاص الذين يتعاطون التبغ عديم الدخان عن استهلاكه، وتقويم مدى فعالية تدخلات الإقلاع عن استهلاكه وفقاً للمبادئ التوجيهية الخاصة بالمادة ١٤؛

(ز) تشجيع جميع أقاليم المنظمة على إعداد استراتيجيات معنية بالتبغ عديم الدخان تخص الأقاليم و/أو الأقاليم الفرعية تحديداً؛

(ح) إنشاء مركز معارف عالمي معني بالتبغ عديم الدخان يكون بمثابة مستودع للمعلومات، ولقياس عبء منتجات معينة من التبغ عديم الدخان تحديداً، وتحديد الاحتياجات البحثية، بما في ذلك أفضل الممارسات، والتحديات التي تواجه تنفيذ القرارات المتعلقة بالتبغ عديم الدخان؛

١- يدعو الأطراف إلى القيام بما يلي:

(أ) النظر، حسب الاقتضاء، في وضع سياسات ولوائح خاصة بمنتجات محددة من أجل حماية صحة مواطنيها، وإقرار أحكام اتفاقية المنظمة الإطارية، وخصوصاً فيما يتعلق بالتوسيم أو التغليف أو المحتويات أو ترتيبات البيع أو الإعلان أو التدابير الضريبية أو غيرها من الضوابط الصارمة، من قبيل فرض حظر استيراد وصنع وبيع منتجات محددة من منتجات التبغ عديم الدخان بما يتسق مع الأحكام القانونية المعمول بها وأولويات الصحة العمومية؛

(ب) تعزيز العمل بشأن تثقيف الجمهور وتوعيته بمخاطر تعاطي هذه المنتجات وتقديم خدمات العلاج في مجال الإقلاع عن تعاطيها؛

٢- يقرر أن يطلب من أمانة الاتفاقية ما يلي:

(أ) إدراج إشارة محددة، حسب الاقتضاء، إلى القضايا المتعلقة بمنتجات التبغ عديم الدخان ومناقشتها في المناقشات الجارية للفريق العامل، وخاصة في الفريق العامل المعنى بالمادتين ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية؛

(ب) إدراج عملية بحث مستقل، حسب الاقتضاء، للقضايا المرتبطة بالتبغ عديم الدخان، وعند استعراض أي من المبادئ التوجيهية القائمة حالياً في المستقبل؛

(ج) استكشاف جدوى إنشاء مركز معارف عالمي معنى بالتبغ عديم الدخان، وذلك بالتشاور مع أمانة المنظمة.

(الجلسة العامة الخامسة، ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤)

= = =